

Lisa Rodgers

Translation, Transcreation and

Proofreading services

66 Campie Road

Musselburgh

East Lothian

Scotland

UK

Mobile: + 44 (0) 748 428 4352

E-mail: lrtranslations@zoho.com

Native language: English

Other working languages: French and German

SERVICES:

Translation, transcreation and proofreading from French – English and German – English.

Transcription of English audio.

Qualifications and professional experience:

BA Honours (2:1) French and German. University of Stirling, Scotland

PG Dip Translation. University of the West of England

16 years Freelance experience

1 year in-house translation traineeship – Maxwell Translations, Stirling, Scotland.

Areas of specialism:

General Medicine/Life Sciences/Pharma – Including general personal medical and surgery reports, pharmaceutical ingredient listings, prescriptions, inpatient and outpatient procedure notes

Business and Advertising – Trademark application documents, intellectual property, conference and training course materials

Tourism – Hotel and tourist sector brochures and websites

Sports and nutrition – particular emphasis on cycling and running

Book translations – German into English – General fiction (two published works)

IT:

Microsoft Word; Powerpoint; Excel

Translation CAT TOOLS: TRADOS - 2019 license. MemoQ experience

References:

TRANSLATION/TRANSCREATION:

Rita Banati

CEO Kitz Global, Austria.

info@kitz-global.at

TRANSCRIPTION:

Dr. Debbie Aitken,

Medical Education Course Director,

Department of Education,

University of Oxford.

debbie.aitken@education.ox.ac.uk

Work samples available on request